

SKOFJA LOKA PASSION PLAY



AUTOR: Fray Romuald
FECHA: 1715
PROPIETARIO DE LA PIEZA: Monasterio
Capuchino de Škofja Loka



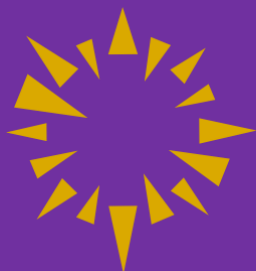
AUTHOR: Fray Romuald
DATE: 1715
PIECE OWNED BY: Capuchine Monastery

La Pasión de Škofja Loka es una devoción penitencial del Viernes Santo que se inició por las calles y plazas de esta ciudad medieval como parte de los preparativos para la Pascua. Grupos de artistas, algunos en tronos y otros en soportes, interpretaron por toda la ciudad escenas individuales de las escrituras del Antiguo y Nuevo Testamento, así como varios motivos alegóricos en formato teatral. El énfasis estaba en mostrar el sufrimiento y la muerte de Cristo.

El texto de esta procesión penitencial, conservado en forma manuscrita y que consta de 863 versos en rima dividido en 13 escenas, fue escrito en el Monasterio Capuchino de Škofja Loka por Fray Romuald (Lovrenc Marušič 1676-1748) de Štandrež Gorizia, mientras estaba activo en Škofja Loka como predicador. La obra de teatro de la pasión de Škofja Loka es el texto dramático más antiguo existente en el idioma esloveno y el libro de directores más antiguo que se conserva en Europa.

The Škofja Loka Passion Play is a Good Friday penitential devotion, which was performed in procession form along the streets and in the squares of the medieval town of Škofja Loka as part of the preparations for Easter. Groups of performers – some on carts, and some on supports – moved around the town, performing the individual scenes from the scriptures of the Old Testament and the New Testament, as well as various allegorical motifs, in dramatic form. The emphasis was on showing Christ's suffering and death.

The text of this penitential procession preserved in manuscript form, consisting of 863 rhyming verses and divided into 13 scenes, was written in the Škofja Loka Capuchin Monastery by Friar Romuald (Lovrenc Marušič 1676–1748) from Štandrež near Gorizia, while he was active in Škofja Loka as a preacher and a procession leader. The Škofja Loka Passion Play – the oldest extant dramatic text in the Slovenian language and the oldest preserved directors book in Europe.



**EUROPEAN NETWORK OF HOLY WEEK
AND EASTER CELEBRATIONS**
RED EUROPEA DE CELEBRACIONES
DE SEMANA SANTA Y PASCUA